



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
промышленного рыболовства
Г.М. Долин
15 05 .2018 г.


Рабочая программа дисциплины
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
QD-6.2.2/РПД-70.(73.36)

вариативной части образовательной программы бакалавриата
по направлению подготовки
35.03.09 ПРОМЫШЛЕННОЕ РЫБОЛОВСТВО

Профиль программы
«ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИЯ РЫБОЛОВСТВА»

Факультет промышленного рыболовства

| | |
|--------------|----------------------------|
| РАЗРАБОТЧИК | Кафедра иностранных языков |
| ВЕРСИЯ | V.2 |
| ДАТА ВЫПУСКА | 13.04.2018 |
| ДАТА ПЕЧАТИ | 13.04.2018 |

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 2/26 |

1 ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» является базовой дисциплиной, формирующей у обучающихся готовность к овладению профессиональными дисциплинами на основе иноязычных источников информации, включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и, прежде всего, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи изучения дисциплины:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.


Данная программа обеспечивает возможность овладения иностранным языком в одном из двух вариантов (в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетентности студентов):

1. на основном уровне, т.е. в диапазоне уровней Общеввропейской шкалы владения иностранными языками А1 – А 2+

или

2. на повышенном уровне – А2+ – В1+.

Программа предполагает повышение уровня владения изучаемым иностранным языком, как минимум, на одну ступень, согласно Общеввропейской шкале.

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 3/26 |

2 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Результатом освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» должны быть следующие этапы формирования у обучающегося профессиональной (ПК) компетенции, предусмотренной ФГОС ВО, а именно:

по ПК-18: способностью разрабатывать проектную и рабочую техническую документацию, технически оформлять законченные проектно-конструкторские работы;

- ПК-18.1: способность технически оформлять законченные проектно-конструкторские работы на иностранном языке.

2.2 В результате изучения дисциплины студент должен

знать:

– особенности системы изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;

– социокультурные нормы профессионально-делового общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире;

должен на соответствующем уровне (как правило, A2+ или B1+ - в зависимости от зафиксированного в начале курса стартового уровня владения данным иностранным языком)

уметь:

- в области аудирования:


воспринимать на слух и понимать *основное содержание* несложных аутентичных профессионально-деловых и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них *значимую/запрашиваемую информацию*;

- в области чтения:

понимать *основное содержание* несложных аутентичных профессионально-деловых и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), блогов/веб-сайтов; *выделять значимую/запрашиваемую информацию* из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

- в области говорения:

начинать, вести/поддерживать и заканчивать *диалог-расспрос* и *диалог-обмен мнениями*, а также *диалог интервью/собеседование* при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); высказывать свое мнение, просьбу;

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 4/26 |

отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать *сообщения* и выстраивать *монолог-описание, монолог-повествование* и *монолог-рассуждение*;

- в области письма:

оформлять тезисы устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять презентации;

излагать содержание прочитанного, прослушанного, а также собственные суждения в форме связного завершенного по смыслу письменного текста.

владеть:

- основными особенностями полного стиля произношения, необходимого для повседневной и профессиональной коммуникации;

- лексическим минимумом в объеме 4000 лексических единиц, обладающих наибольшей частотностью и семантической ценностью;

- основными способами словообразования;


- грамматическими навыками, необходимыми для коммуникации на иностранном языке без искажения смысла в письменной и устной форме.

3 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.02 «Профессиональный иностранный язык» относится к Блоку 1 вариативной части образовательной программы бакалавриата по направлению 35.03.09 Промышленное рыболовство, профиль «Техника и технология рыболовства».

Дисциплина опирается на знания, умения и навыки обучающихся, полученные на предыдущем уровне образования, и компетенций, полученных при изучении таких дисциплин как Б1.Б.06 «Иностранный язык» и Б1.Б.05 «Русский язык и культура речи». Для изучения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в ВУЗе студент должен владеть, как минимум, основами устной речи и чтения на изучаемом иностранном языке в объеме, предусмотренном программой бакалавриата дисциплины Б1.Б.06 «Иностранный язык», то есть, по крайней мере, на уровне А2 или выше.

Студентам, которые к моменту начала курса не владеют коммуникативными умениями иностранного языка или владеют ими на уровне ниже А2, предоставляется возможность дополнительной самостоятельной работы под руководством преподавателя для овладения основами устной речи и чтения на иностранном языке.

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 5/26 |

Дисциплина Б1.В.02 «Профессиональный иностранный язык» является базой для получения возможности участия в международном студенческом обмене, в том числе практиках и стажировках по специальности в зарубежных странах, а также возможности слушать лекции, участвовать в семинарах и международных проектах, реализуемых при помощи изучаемого иностранного языка. .

4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Профессиональный иностранный язык в техническом вузе.

Роль профессионального иностранного языка в образовании студентов технического вуза. Цель и задачи дисциплины. Место дисциплины в структуре образовательной программы. Планируемые результаты освоения дисциплины.

Тема 2. Рыба, как пищевой продукт. Роль рыболовства в системе производства продовольствия. Способы обработки и хранения рыбы.

Тема 3. Производственные процессы промышленного рыболовства. Основные орудия лова и методы рыболовства. Новейшие достижения, изобретения и открытия.

Тема 4. Структура и организация рыбной отрасли.

Тема 5. Промышленное рыболовство в России и за рубежом. История развития отрасли. Современное состояние и основные перспективы.

Тема 6. Предприятия и фирмы рыбной отрасли. Отделы и их функции. Должности и должностные обязанности специалистов.


Тема 7. Современное состояние отрасли. Существующие проблемы и пути их решения.

Тема 8. Соискание о приеме на работу. Собеседование при приеме на работу. Правила ведения деловой переписки. Перечень документов, необходимых для приема на работу. Правильное оформление заявления о приеме на работу. Типы резюме. Правила написания резюме при приеме на работу. Правила оформления делового письма.

Правила речевого этикета при собеседовании. Наиболее часто задаваемые вопросы.

Тема 9. Подготовка и проведение презентации. Структура презентации. Составление плана презентации. Необходимые слова и выражения.

5 ОБЪЕМ (ТРУДОЕМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ) И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ, ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО НЕЙ

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 6/26 |

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (ЗЕТ), т.е. 144 академических часа (108 астр. часов) контактных (практических занятий) занятий и самостоятельной учебной работы студента, связанной с текущей и промежуточной (заключительной) аттестацией по дисциплине.


Распределение трудоемкости освоения дисциплины по семестрам ОП, темам и видам учебной работы студента приведено ниже.

Формы аттестации по дисциплине:

очная форма, третий семестр – зачет; четвертый семестр – зачет с оценкой.

Таблица 1 – Объем (трудоемкость освоения) в очной форме обучения и структура дисциплины.

| Номер и наименование темы, вид учебной работы | Объем учебной работы, ч | | | | |
|---|-------------------------|----|-----------|-----------|-----------|
| | Контактная работа | | | СРС | Всего |
| | Лекции | ЛЗ | ПЗ | | |
| Семестр - 3, трудоемкость 2 ЗЕТ (72 часа) | | | | | |
| Тема 1. Профессиональный иностранный язык в техническом вузе. | - | - | 2 | 2 | 4 |
| Тема 2. Рыба, как пищевой продукт. | - | - | 8 | 4 | 12 |
| Тема 3. Орудия и методы рыболовства. Достижения, изобретения, открытия. | - | - | 16 | 10 | 26 |
| Тема 4. Структура и организация рыбной отрасли. | - | - | 10 | 5 | 15 |
| Тема 5. Промышленное рыболовство в России и за рубежом. История, современное состояние и перспективы. | - | - | 10 | 5 | 15 |
| Учебные занятия | - | - | 46 | 26 | 72 |
| Промежуточная аттестация | зачёт | | | | |
| Всего в 3 семестре | | | | | 72 |
| Семестр - 4, трудоемкость 2 ЗЕТ (72 час.) | | | | | |
| Тема 6. Предприятия и фирмы рыбной отрасли. Отделы, функции, должности и должностные обязанности. | - | - | 10 | 5 | 15 |
| Тема 7. Современное состояние отрасли. Проблемы и пути их решения. | - | - | 10 | 6 | 16 |
| Тема 8. Устройство на работу: резюме, собеседование, деловая | - | - | 8 | 6 | 14 |

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 7/26 |

| | | | | | |
|--|------------------------|---|-----------|-----------|-----------|
| переписка. Правила оформления делового письма. | | | | | |
| Тема 9. Подготовка и проведение презентации. | - | - | 16 | 11 | 27 |
| Учебные занятия | - | - | 44 | 28 | 72 |
| Промежуточная аттестация | зачёт с оценкой | | | | |
| Всего в 4 семестре | | | | | 72 |
| Итого по дисциплине | | | | | 144 |

ЛЗ - лабораторные занятия, ПЗ – практические занятия, СРС – самостоятельная работа студентов


6 ЛАБОРАТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ (РАБОТЫ)

Не предусмотрены

7 ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Таблица 2 - Объем (трудоемкость освоения) и структура ПЗ

| Номер темы | Содержание (семинарского) практического занятия | Очная форма, ч. |
|------------|---|-----------------|
| 1 | Тема: Профессиональный иностранный язык в техническом вузе. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 2 |
| 2 | Тема: Рыба, как пищевой продукт. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 8 |
| 3 | Тема: Орудия и методы рыболовства. Достижения, изобретения, открытия. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 16 |
| 4 | Тема: Структура и организация рыбной отрасли. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 10 |
| 5 | Тема: Промышленное рыболовство в России и за рубежом. История, современное состояние и перспективы. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 10 |
| 6 | Тема: Предприятия и фирмы рыбной отрасли. Отделы, функции, должности и должностные обязанности. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по | 10 |


| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 8/26 |

| | | |
|---|---|-----------|
| | теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | |
| 7 | Тема: Современное состояние отрасли. Проблемы и пути их решения. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 10 |
| 8 | Тема: Устройство на работу: резюме, собеседование, деловая переписка. Правила оформления делового письма. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 8 |
| 9 | Тема: Подготовка и проведение презентации. Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме и выполнение заданий; чтение. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Сочинение на заданную тему. | 16 |
| | ИТОГО: | 90 |

8 САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

Таблица 3 - Объем (трудоемкость освоения) и формы СРС

| № | Вид (содержание) СРС | Кол-во часов | Форма контроля, аттестации |
|---|--|--------------|--|
| 1 | Подготовка пересказов, сообщений, презентаций: а) составление логического плана; б) отбор языкового материала для активного применения в речи; в) устная тренировка. | 13 | Презентация, обсуждение |
| 2 | Подготовка сочинений, изложений, письменных аннотаций: а) составление логического плана; б) подбор и закрепление языкового материала; в) написание и самопроверка | 13 | Предъявление, обсуждение, защита |
| 3 | Самостоятельное прослушивание аудитивных материалов: а) письменная фиксация основных фактов, событий и т.д. на русском (иностран.) языке; б) логическое планирование; в) уточнение и отбор языковых | 14 | Изложение содержания и его устное обсуждение в группе; анализ качества речи. |

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|-----------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 9/26 |

| | | | |
|---|---|----|--|
| | средств. | | |
| 4 | Выполнение индивидуального задания: а) подготовка к Олимпиаде и СНТК; б) индивидуальный речевой тренинг недостаточно глубоко усвоенных грамматических структур. | 14 | а) презентации на СНТК и Олимпиаде; б) тестирование, целевые задания. |
| | Итого: | 54 | |

9 УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА

Основная литература:

Английский язык

1. Сергейчик, Т.С. Английский язык в сфере делового общения : (Электронный ресурс) учебное пособие / Т.С. Сергейчик. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2010. - 108 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»)

2. Заянчковская, И. В. Английский язык [Текст] : учеб. пособие для развития навыков чтения и говорения по спец. 111001.65 - Пром. рыболовство и напр. подготовки 111000.62 - Рыболовство для студ. 1-2 курсов оч. формы обучения / И. В. Заянчковская, И. М. Михеева ; ФГОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : ФГОУ ВПО "КГТУ", 2009. - 127 с.

Испанский язык


1. Нуждин, Г.А. Курс современного испанского языка для продолжающих: (Электронный ресурс) / Г.А. Нуждин, К. Марин Эстремера. - 4-е изд. - М.: АЙРИС-пресс, 2010. - 368 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»)

Дополнительная литература:

Английский язык

1. Ильчук А.А., Плива Е.П. Деловой иностранный язык (английский). Утверждено Ученым советом университета в качестве учебного пособия для студентов второго курса бакалавриата. – Калининград: Изд-во ФГБОУ ВО «КГТУ», 2016. – 54 с.

2. Кожевникова И.Г. Деловой иностранный язык (английский). Сборник текстов и упражнений для студентов, обучающихся в бакалавриате по направлению «Промышленное рыболовство». – Калининград: Изд-во ФГБОУ ВО «КГТУ», 2015. – 44 с.

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 10/26 |

3. Клеменцова Н.Н. Английский язык. Лондон: учеб. пособие по развитию коммуникативной компетенции студ. 1-2 курсов дневной формы обучения всех специальностей и направлений / Н. Н. Клеменцова ; ФГОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : ФГОУ ВПО "КГТУ", 2010. - 142 с.

3. Шкодич Л.В. Иностранный язык (английский). Краткий справочник по грамматике: учебное пособие. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 77 с.

4. Беляева, С. А. Курс лекций английского языка: учебное пособие / С. А. Беляева, Н. В. Николенко. - Москва: [Вектор ТиС], 2007 - .ч. 1 : для судоводителей рыбопромыслового флота/ А.С. Беляева, ч. 2 : для специалистов по добыче рыбы/ Н.В. Николенко. - 270 с.

Испанский язык

1. Потапов Г. С. Испанский язык: сборник текстов по чтению для студентов очной и заочной форм обучения и аспирантов по направлениям 110900.62 - Водные биоресурсы и аквакультура; 111000.62 - Рыболовство; 020800.62 - Экология и природопользование и специальности 111001.65 - Промышленное рыболовство / Г. С. Потапов; ФГОУ ВПО "КГТУ". - Калининград: ФГОУ ВПО "КГТУ", 2010. - 285 с.

Учебно-методические пособия:


Английский язык

1. Долговицкая А.И. Деловые контакты на английском языке. Методическое пособие по курсу «Деловой иностранный язык» для студентов, обучающихся в бакалавриате. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 60 с.

2. Кожевникова И.Г. Английский язык: учебно-методическое пособие для развития навыков внеаудиторного чтения по специальности 111001.65 - Промышленное рыболовство и направлению подготовки 111000.62 - Рыболовство для студентов II курса очной формы обучения / И. Г. Кожевникова ; ФГОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : ФГОУ ВПО "КГТУ", 2011. - 34 с.

Испанский язык

1. Потапов Г. С. Испанский язык: методическое пособие по развитию навыков устной речи, чтения и письменного перевода научно-технической литературы у студентов дневной формы обучения по специальности : ВА 110900.62, ПР 11101.65, РЛ 111000.62, ЭП 020800.62 и БП 280102.65 / Г. С. Потапов ; ФГОУ ВПО "КГТУ". - Калининград : ФГОУ ВПО "КГТУ", 2009. - 50 с.

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |

10 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ

В ходе освоения дисциплины обучающиеся используют возможности интерактивной коммуникации со всеми участниками и заинтересованными сторонами образовательного процесса, ресурсы и информационные технологии посредством электронной информационной образовательной среды университета.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обучающимся по образовательной программе обеспечивается доступ (удаленный доступ) является ежегодно обновляемым приложением к рабочим программам дисциплин (рассматривается УМС и утверждается отдельно) и размещается на официальном сайте в разделе «Образовательные программы высшего образования университета» и в ЭИОС.

Перечень лицензионного программного обеспечения ежегодно обновляется и размещен на сайте университета (http://www.klgtu.ru/about/structure/structure_kgtu/itc/info/software.php).

Программное обеспечение

1. Программное обеспечение Microsoft


Интернет-ресурсы

Английский язык

1. Professor Higgins: ИстраСофт. - 2002.
2. Everyday English in Communication.
3. Репетитор English.
4. Business English Plus.
5. English platinum 2000: Мультимедиа технологии и Дистанционное обучение. - 2003.
6. English – грамматический тренажер: Master Soft. - 2005.
7. Интерактивный учебник по современной грамматике английского языка
8. Английский язык в 3 приема: Master Soft. - 2005.
9. Английский на каждый день.
10. Портал «Калининградский государственный технический университет»

<http://www.klgtu.ru/>

11. Библиотека КГТУ - <http://www.klgtu.ru/ru/library/>.

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 12/26 |

12. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ЭБС «Университетская библиотека онлайн») - <http://biblioclub.ru/>

Испанский язык

1. Лингафонный курс испанского языка, «Media World», 2001.
2. Espanol, «Руссобит-М», 2001.
3. Портал «Калининградский государственный технический университет»
<http://www.klgtu.ru/>
4. Библиотека КГТУ - <http://www.klgtu.ru/ru/library/>
5. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ЭБС «Университетская библиотека онлайн») - <http://biblioclub.ru/>

11 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Лингафонный кабинет 341б (ГУК) с видеомagneтофоном, мультимедийным проектором, DVD-плеером, компьютерами, программным обеспечением Power Point; аудитории с возможностью прослушивания магнитофонных записей, таблицами.

Консультации проводятся в аудиториях в соответствии с графиком консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой (компьютерные классы, а также компьютеризированные рабочие места Научно-технической библиотеки) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

12 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

12.1 Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины (в т.ч. в процессе ее освоения), а также методические материалы, определяющие процедуры этой оценки приводятся в приложении к рабочей программе дисциплины (утверждается отдельно).


12.2 Универсальная система оценивания результатов обучения включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100 - балльную (процентную) систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему (табл. 4).

Таблица 4. Система оценок и критерии выставления оценки

| Система | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---------|---|---|---|---|
|---------|---|---|---|---|



| оценок Критерий | 0-40% | 41-60% | 61-80 % | 81-100 % |
|--|---|---|--|--|
| | «неудовлетворительно» | «удовлетворительно» | «хорошо» | «отлично» |
| | «не зачтено» | «зачтено» | | |
| 1 Системность и полнота знаний в отношении изучаемых объектов | Обладает частичными и разрозненными знаниями, которые не может научно-корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой) | Обладает минимальным набором знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект | Обладает набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект | Обладает полнотой знаний и системным взглядом на изучаемый объект |
| 2 Работа с информацией | Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи | Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи | Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи | Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи |
| 3. Научное осмысление изучаемого явления, процесса, объекта | Не может делать научно корректных выводов из имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений | В состоянии осуществлять научно корректный анализ предоставленной информации | В состоянии осуществлять систематический и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задачи данные | В состоянии осуществлять систематический и научно-корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной |

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 14/26 |


| Система оценок Критерий | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|---|---|--|--|
| | 0-40% | 41-60% | 61-80 % | 81-100 % |
| | «неудовлетворительно» | «удовлетворительно» | «хорошо» | «отлично» |
| | «не зачтено» | «зачтено» | | |
| | | | | задачи |
| 4. Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач | В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки | В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом | В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма | Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи |

13 ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ И ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Согласно требованиям Примерной программы дисциплины «Профессиональный иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов (М., 2009), обучение иностранным языкам в вузе строится на принципах коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности и нелинейности курса, автономии студентов.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых и творческих упражнений и заданий над чисто лингвистическими, репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях.

Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом возраста, возможного контекста деятельности и потребностей студентов. Формирование собственно коммуникативных и социокультурных умений происходит в соответствии с принятыми в странах изучаемого языка нормами социально приемлемого общения. Особое внимание уделяется осознанию имеющихся ложных стереотипов как о других странах, так и о своей стране, формированию

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 15/26 |

глубокого и полного представления об иноязычной культуре с учетом максимального количества социальных, этнических и иных особенностей жизни различных групп граждан.


Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных предметных дисциплин, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и профессионально-коммуникативных, информационных, академических и социальных умений.

Принцип нелинейности предполагает не последовательное, а одновременное использование различных источников получения информации, ротацию ранее изученной информации в различных разделах курса для решения новых задач. Данный принцип также обеспечивает возможность моделирования курса с учетом реальных языковых возможностей студентов: осваивать курс только на одном из выделенных уровней (Основном или Продвинутом) или комбинировать эти уровни в различных соотношениях в разделах/ модулях курса.

Принцип автономии студентов реализуется открытостью информации для студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы, а также о возможностях использования системы дополнительного образования для корректировки индивидуальной траектории учебного развития. Организация аудиторной и самостоятельной работы обеспечивают высокий уровень личной ответственности студента за результаты учебного труда, одновременно обеспечивая возможность самостоятельного выбора последовательности и глубины изучения материала, соблюдения сроков отчетности.

Программа курса предполагает максимальную индивидуализацию планирования и хода овладения иностранным языком, включая разработку индивидуальных траекторий образования для отдельных студентов и малых групп. Учет продвижения студента в овладении иностранным языком проводится строго индивидуально и максимально дифференцируется по речевым умениям в соответствии с исходным и целевым уровнями.

Курс иностранного языка предусматривает активную речевую деятельность обучающихся на занятиях и вне аудитории, в том числе за счет дополнительных видов самостоятельной работы по выбору студента. Он создает языковые и речевые предпосылки для максимального вовлечения студентов в интенсивное общение на иностранном языке, включая участие в работе клубов, организации фестивалей и других внеаудиторных мероприятий, участие в дополнительных образовательных программах на иностранном

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 16/26 |


языке в России и за рубежом. Студентам предоставляется полная информация об имеющихся в вузе возможностях получения дополнительных образовательных услуг.

Достигнутый уровень овладения иноязычными речевыми умениями оценивается по результатам самостоятельной работы (см. раздел 4.5), а также по результатам сдачи зачетов по окончании каждого семестра.

14 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

УСТНАЯ РЕЧЬ

| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) на конец семестра | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | а/ Умение выступить с индивидуально подготовленным докладом (презентацией, сообщением) на иностранном языке на заранее выбранную тему. Выступление готовится на основе прочитанного в течение семестра объемного текстового материала. Время выступления – до 5-7 минут. Выступление должно быть понятным, грамотным и логичным. Оно должно достаточно полно раскрывать заявленную тему и соответствовать нормам иноязычной публичной речи. | В течение семестра каждый студент имеет возможность получить 2-4 консультации преподавателя по подготовке доклада. Студенту предоставляется возможность выступить с подготовленным докладом перед группой (поток, на студенческой конференции кафедры), получив адекватную оценку и индивидуальные рекомендации на будущее. |
| | б/ Умение высказаться на иностранном языке по одной из пройденных в течение семестра комплексных тем. | Рекомендуемое количество индивидуально подготовленных распространенных монологических высказываний в течение семестра - 10-12 . Тематика речи: общественно-политическая, страноведческая, деловая, по широкому профилю специальности – в соответствии с материалом, пройденным в течение семестра. |
| | в/ Умение участвовать в диалоге/беседе общепрофессиональной и деловой направленности с целью обсуждения и совместного решения поставленной задачи, проблемы. Минимальное количество реплик в каждой ситуации – 5-7 . | В течение семестра рекомендуется подготовить и предъявить на контроль преподавателю не менее 5-7 развернутых диалогов/полилогов, а также активно участвовать в общении на иностранном языке во время занятий. |

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |

| | | |
|-------------------|---|---|
| IV семестр | <p>а/ Умение самостоятельно подготовить и выступить с докладом (сообщением, презентацией) на заранее выбранную тему (как правило, соответствующую теме курсовой работы по специальности). В ходе выступления необходимо продемонстрировать владение нормами публичной речи на данном иностранном языке, а также достаточным словарным запасом и грамматическими навыками устной речи.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется, как минимум, 1-2 раза выступить с самостоятельно подготовленной презентацией (докладом, сообщением) на иностранном языке.</p> |
| | <p>б/ Умение участвовать в дебатах, коллективном обсуждении поставленной проблемы или дискуссионной темы; умение высказывать аргументы за и против, дополнить, поддержать высказывание собеседника или вежливо ему возразить. Способность вырабатывать в результате обсуждения общую линию поведения. В процессе речи на иностранном языке требуется показать достаточное владение грамматикой устной речи и продемонстрировать словарный запас, позволяющий свободно выражать свое мнение.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется принять участие не менее, чем в 5-6 дискуссиях на иностранном языке. Ход и результаты дискуссий необходимо подробно обсудить и проанализировать с преподавателем и товарищами по группе.</p> |

ПОНИМАНИЕ ИНОСТРАННОЙ РЕЧИ НА СЛУХ (АУДИРОВАНИЕ)


| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) на конец семестра | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | <p>Понимание монологической и диалогической речи носителей языка страноведческого и профессионального содержания длительностью звучания до 2-2,5 минут. Форма проверки – письменное изложение содержания на иностранном языке за 40 минут или менее.</p> <p>Критерий успешности – адекватное представление не менее половины фактов (ключевых элементов информации), упоминавшихся в тексте. Отдельными отметками оцениваются: понимание аудиотекста и качество письменной речи.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется регулярно (не реже 2-3 раз в неделю) прослушивать и излагать письменно содержание аудиотекстов соответствующей длины. При любой возможности старайтесь проверить точность понимания. Используйте аудиотексты как источник новых слов и словосочетаний для обогащения Вашей речи на иностранном языке. Привлекая в свою речь новые слова и словосочетания из прослушанного текста, тщательно проверьте их смысл, звучание, написание. Используйте только то, в чем Вы совершенно уверены.</p> |



| | | |
|------------|--|--|
| IV семестр | <p>Понимание на слух речи носителей изучаемого иностранного языка длительностью звучания 2,5-3,5 минуты по широкому или узкому профилю специальности при одно-/двукратном прослушивании. Форма проверки – письменное изложение ключевых элементов прослушанной информации на иностранном языке, анализ и оценка, выражение собственного мнения. Критерий успешности – правильное представление не менее половины фактов (ключевых элементов информации), упоминавшихся в аудитивном тексте, а также адекватное, логичное собственное заключение, оценка прослушанного. Время подготовки при контрольном прослушивании – до 30 минут.</p> | <p>В течение семестра рекомендуется регулярно прослушивать в аудитории и дома (не реже 2-3 раз в неделю) аудитивные материалы соответствующего содержания и сложности длительностью звучания не менее 2,5-3,5 минуты. В течение семестра студенту рекомендуется написать и проанализировать с преподавателем не менее 5 собственных изложений.</p> |
|------------|--|--|

ЧТЕНИЕ


| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | <p>Контрольное чтение с полным извлечением информации текста общепрофессиональной/общественно-политической направленности объемом 1800-2000 п. зн. за 15-20 минут, выполнение теста на проверку глубины и точности его понимания; пересказ^x текста на иностранном языке, беседа с преподавателем по содержанию прочитанного.</p> | <p>Рекомендуемый объём чтения за семестр – 10-15 тыс. печ. зн. текста общепрофессиональной/общественно-политической направленности с обсуждением содержания на занятиях в группе, а также не менее 20 тыс. печ. зн. индивидуального чтения (индивидуальная тематическая подборка текстов) с презентацией и обсуждением содержания прочитанного в группе. Индивидуальное чтение советуем готовить из расчета пяти порций текста по 4 тыс. п. зн. каждый или четырех порций текста – по 5 тыс. печ. знаков.</p> <p>В течение семестра навыки понимания специального текста тренируются и проверяются также с помощью демонстрационных версий Федерального экзамена профессионального образования (ФЭПО), с которым можно ознакомиться на сайте www.fepo.ru.</p> |

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |

| | | |
|------------|--|--|
| IV семестр | 1/Чтение с полным извлечением информации и анализом. Одна из форм проверки - <i>стилистически отшлифованный и терминологически выверенный</i> контрольный письменный и устный перевод текста по специальности. | Полное извлечение информации из прочитанного текста достигается в процессе его устного/письменного перевода на родной язык. При этом следует строго соблюдать стилистические нормы русского языка и проверять каждое переведенное предложение логикой здравого смысла, а также на соответствие описываемой ситуации. В профессиональных ситуациях следует обращать особое внимание на точное и осмысленное употребление терминов и их соответствие обсуждаемому предмету и теме. |
| | 2/ Ознакомительное чтение текста объемом (2-3 тыс. печ. зн.), краткое <i>письменное резюме (аннотация)</i> на иностранном языке и устное обсуждение с преподавателем/товарищами по группе содержания текста и соответствующей профессиональной/научно-популярной/страноведческой, общественно-политической проблемы. Время подготовки - 45 минут. | Для каждой порции индивидуального текста в ходе домашней подготовки требуется выполнить пересказ и письменную аннотацию на иностранном языке объемом примерно в половину страницы. |

ПИСЬМО

| Семестры | Минимальные показатели Качества речевых умений (нормативы) | Рекомендуемый минимальный объём и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|-------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| III семестр | 1/ Умение подготовить детальный письменный отчет/ доклад /презентацию на заранее определенную комплексную тему по широкому профилю специальности, общественно-политической, страноведческой или научно-популярной тематике, включая описание графиков и тенденций. | В течение семестра каждый студент должен индивидуально подготовить и предъявить на контроль преподавателю частями и в окончательном полном виде, как минимум, один отчет (доклад/презентацию), основанный на результатах обильного чтения и реферирования литературы по заданной теме. |
| | 2/ Умение самостоятельно подготовить письменную аннотацию/ резюме прочитанного текста по широкому или узкому профилю специальности из расчета 0,5 страницы на 4-6 тыс. печатных знаков прочитанного текста. Контрольное время написания аннотации / резюме – до 30 минут. | В течение семестра каждый студент должен самостоятельно подготовить и предъявить на контроль преподавателю не менее 4-6 письменных аннотаций / резюме. |

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |


| | | |
|------------|--|--|
| | 3/ Умение написать сочинение на заданную тему из расчета 1 страница за 20-25 минут. | Рекомендуется написать не менее 4-6 сочинений (в соответствии с количеством пройденных тем). |
| IV семестр | 1/ Умение написать сочинение на заданную тему из расчета 1 страница за 20-25 минут. | Рекомендуется написать не менее 4-6 сочинений (в соответствии с количеством пройденных тем). |
| | 2/ Умение самостоятельно подготовить реферат, доклад (презентацию, отчет) на основе прочитанной профессиональной литературы. | В течение семестра каждый студент должен индивидуально подготовить и предъявить на контроль преподавателю частями и в окончательном полном виде, как минимум, один реферат и один отчет (доклад/презентацию) по результатам обильного чтения специальной литературы (ориентировочно 20-25 тыс. печ. знаков за семестр). |
| | 3/ Умение составить письменную аннотацию / резюме любого прочитанного специального текста из расчета 0,5-1 страница на 4-6 тыс. печ. зн. исходного текста. Время написания аннотации – 20-25 минут. | Рекомендуется подготовить и обсудить с преподавателем не менее 4-6 индивидуально подготовленных аннотаций / резюме в течение семестра. |

КАК ПОДГОТОВИТЬ ПЕРЕСКАЗ ТЕКСТА

Для подготовки пересказа текста студенту следует, прежде всего, составить план его содержания, опираясь на основные мысли и факты, описываемые в каждом из абзацев. Для того, чтобы раскрыть на иностранном языке пункты составленного плана, Вы можете заранее подготовить список ключевых слов (1-3 слова по каждому пункту). До начала пересказа обязательно проверьте, умеете ли Вы правильно произносить ключевые слова, обратите особое внимание на ударения.

Хорошо подготовленный пересказ является результатом **многократного устного** изложения содержания прочитанного текста с опорой на план - записанный на бумаге или сохраняемый в памяти. При этом главным залогом качества пересказа является постоянный тщательный **самоконтроль** в процессе речи порядка слов, правильности оформления глагола-сказуемого, правильного употребления предлогов, союзов, соблюдения других основных правил построения предложений на изучаемом иностранном языке.

Не записывайте полный текст «пересказа». В качестве опоры лучше составить подробный план. Еще лучше пытаться держать план в голове, как мы делаем это, пересказывая тексты на родном языке. Нельзя также заучивать наизусть куски текста, даже если Вы написали его сами. Это в большинстве случаев приводит к бездумному

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 21/26 |

воспроизведению текста, при котором теряются важные элементы структуры предложений. Текст становится непонятным для слушающих, не происходит общения на иностранном языке. В результате, получение положительной оценки становится невозможным.

Раскрывая пункты плана, старайтесь говорить короткими ясными предложениями, четко сформулировав мысль до того, как начнете выражать ее на иностранном языке.

Пересказ текста не является воспроизведением наизусть заранее написанного полного текста. Пересказ – это один из видов подготовленной устной речи, которую, в первую очередь, отличает возможность по-разному формулировать одну и ту же мысль. Пересказ текста – это устное изложение содержания текста от своего лица собственными словами по заранее продуманному логическому плану.

Подготовка пересказов может и должна стать для Вас эффективным инструментом расширения словарного запаса и развития умений устной речи на иностранном языке.

АННОТАЦИЯ К ТЕКСТУ


Аннотация к тексту – это краткое письменное изложение его основного содержания своими словами, соблюдая требования стиля речи, присущего аннотируемому тексту. Аннотация должна иметь четкую логическую структуру и быть оформлена по правилам грамматики и словосочетаемости соответствующего языка. В письменных аннотациях важно также следить за правильностью написания слов и употреблять необходимые знаки препинания.

ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ СИСТЕМА ОЦЕНКИ ЗНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ (CEF)

Суть CEF заключается в том, что она устанавливает единые стандарты, которые применяются во всех европейских странах в процессе преподавания иностранных (европейских) языков и оценки знаний студентов. Устанавливая единые критерии оценки, CEF служит основой для взаимного признания языковых квалификаций в рамках Европы. Это заметно упрощает образовательную и трудовую миграцию населения. Согласно CEF, знание языка определяется по шести уровням (от A1 - самый низкий до C2 - самый высокий) с помощью формулы "can do" (то есть набора компетенций и навыков, которые может продемонстрировать студент). Вот как выглядит **Шкала Совета Европы**:

A1 Breakthrough (Уровень выживания)


*Документ управляется программными средствами TRIM-QM
Проверь актуальность версии по оригиналу, хранящемуся в TRIM-QM*

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 22/26 |

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении. |
| | Чтение | Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах. |
| Говорение | Диалог | Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем. |
| | Монолог | Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю. |
| Письмо | Письмо | Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице. |

A2 Waystage (Уровень элементарного владения)

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях. |
| | Чтение | Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера. |
| Говорение | Диалог | Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу. |
| | Монолог | Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, |

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 23/26 |


| | | |
|---------------|--------|---|
| | | настоящей или прежней работе. |
| Письмо | Письмо | Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо). |

B1 Threshold (Пороговый уровень)

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной. |
| | Чтение | Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера. |
| Говорение | Диалог | Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне/ интересующую меня тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»). |
| | Монолог | Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение. |
| Письмо | Письмо | Я умею писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях. |

B2 Vantage (Уровень независимого пользователя)


| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих |
|------------------|-------------|---|

| | | | | |
|---|--|--------------------|-------------|------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 | Стр. 24/26 |

| | | |
|------------------|---------|--|
| | | выступлений мне достаточно знакома. Я понимаю почти все новости и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание большинства фильмов, если их герои говорят на классическом английском языке. |
| | Чтение | Я понимаю статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения. Я понимаю современную художественную прозу. |
| Говорение | Диалог | Я умею без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения. |
| | Монолог | Я могу понятно и обстоятельно высказываться по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я могу объяснить свою точку зрения по актуальной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против». |
| Письмо | Письмо | Я умею писать понятные подробные сообщения по широкому кругу интересующих меня вопросов. Я умею писать эссе или доклады, освещая вопросы или аргументируя точку зрения «за» или «против». Я умею писать письма, выделяя те события и впечатления, которые являются для меня особо важными. |

C1 Effective Operational Proficiency (Уровень профессионального владения)

| | | |
|------------------|-------------|---|
| Понимание | Аудирование | Я понимаю развернутые сообщения, даже если они имеют нечеткую логическую структуру и недостаточно выраженные смысловые связи. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы. |
| | Чтение | Я понимаю большие сложные нехудожественные и художественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности. |
| Говорение | Диалог | Я умею спонтанно и бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу. |
| | Монолог | Я умею понятно и обстоятельно излагать сложные темы, объединять в единое целое составные части, развивать отдельные положения и делать соответствующие выводы. |

| | | | |
|---|--|--------------------|-------------|
|  | Федеральное агентство по рыболовству Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет» (ФГБОУ ВО «КГТУ») | | |
| | РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ) | | |
| | QD-6.2.2/РПД-70.(73.36) | Выпуск: 13.04.2018 | Версия: V.2 |
| | | | Стр. 25/26 |

| | | |
|---------------|--------|--|
| Письмо | Письмо | Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату. |
|---------------|--------|--|

C2 Mastery (Уровень владения в совершенстве)

| | | |
|------------------|-------------|--|
| Понимание | Аудирование | Я свободно понимаю любую разговорную речь при непосредственно или опосредованном общении. Я свободно понимаю речь носителя языка, говорящего в быстром темпе, если у меня есть возможность привыкнуть к индивидуальным особенностям его произношения. |
| | Чтение | Я свободно понимаю все типы текстов, включая тексты абстрактного характера, сложные в композиционном или языковом отношении: инструкции, специальные статьи и художественные произведения. |
| Говорение | Диалог | Я могу свободно участвовать в любом разговоре или дискуссии, владею разнообразными идиоматическими и разговорными выражениями. Я бегло высказываюсь и умею выражать любые оттенки значения. Если у меня возникают трудности в использовании языковых средств, я умею быстро и незаметно для окружающих перефразировать свое высказывание. |
| | Монолог | Я умею бегло свободно и аргументированно высказываться, используя соответствующие языковые средства в зависимости от ситуации. Я умею логически построить свое сообщение таким образом, чтобы привлечь внимание слушателей и помочь им отметить и запомнить наиболее важные положения. |
| Письмо | Письмо | Я умею логично и последовательно выражать свои мысли в письменной форме, используя при этом необходимые языковые средства. Я умею писать сложные письма, отчеты, доклады или статьи, которые имеют четкую логическую структуру, помогающую адресату отметить и запомнить наиболее важные моменты. Я умею писать резюме и рецензии как на работы профессионального характера, так и на художественные произведения. |



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (БАКАЛАВРИАТ)

QD-6.2.2/РПД-70.(73.36)

Выпуск: 13.04.2018

Версия: V.2

Стр. 26/26

15 СВЕДЕНИЯ О РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ И ЕЕ СОГЛАСОВАНИИ

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» представляет собой компонент образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 35.03.09 Промышленное рыболовство (профиль «Техника и технология рыболовства»).

Авторы программы – зав. кафедрой, к.ф.н. Кофанова Г.П.; профессор, к.ф.н., доц. Шкодич Л.В., доцент, к.п.н., Долговицкая Т. А.

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков (протокол № 06 от 28.01.2016 г.).

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии факультета гуманитарной подготовки (протокол № 06 от 29.01.2016 г.).

Рабочая программа дисциплины актуализирована. Изменения, дополнения рассмотрены и одобрены на заседании кафедры иностранных языков «19» 04 2018 г. (протокол № 04).

Заведующий кафедрой Кофанова Г.П. Кофанова

Изменения, дополнения рабочей программы дисциплины рассмотрены и одобрены на заседании методической комиссии факультета гуманитарной подготовки «24» 04 2018 г. (протокол № 09).

Председатель методической комиссии Гальга В.В. Гальга

Изменения, дополнения рабочей программы дисциплины рассмотрены и одобрены на заседании методической комиссии факультета промышленного рыболовства «15» 05 2018 г. (протокол № 9).

Председатель методической комиссии Долин Г.М. Долин

Согласовано:

Заместитель начальника УРОПСП Каева А.И. Каева